

<<汉英误译经典例析1000>>

图书基本信息

书名：<<汉英误译经典例析1000>>

13位ISBN编号：9787532746538

10位ISBN编号：7532746534

出版时间：2009-1-1

出版时间：上海译文出版社

作者：张传彪, 繆敏

页数：245

字数：228000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<汉英误译经典例析1000>>

前言

语言是人类对无限宇宙的有限表述；语言又是一种习惯(A language is a set of habits)。语言的这种有限性和约定俗成性与人的精神的无限丰富性、自由性、创造性之间存在着永恒的矛盾。正因此，英汉互译中学习者面临的疑难和困惑，绝非所谓“语言规则”、“语法规则”、“翻译理论”云云所能打发。

有哪一位英语学习者会怀疑自己对“He has a high nose”的理解(“他有个高鼻子”)呢？可是，这样一句中国人无师自通的英语，又有几个美国人看得懂？

<<汉英误译经典例析1000>>

内容概要

这是一本融知识性、趣味性、实用性于一体的英语学习用书。

该书精心搜集汉英误译1000余例，例证典型，点评精确，诠释得当，语言通俗，言简意赅。广大英语学习者及爱好者定会从中找到乐趣与价值。

作者简介

本书作者之一张传彪系《大学英语》月刊特约撰稿人，2006年8月至今一直主笔《大学英语》“译海拾贝”与“语言知识”专栏。

<<汉英误译经典例析1000>>

书籍目录

前言 .汉译英 1.照搬词典 2.违背英语表达习惯 3.文化误译 4.语法错误 5.意合思维 6.望文生义 7.表达累赘 .英译汉 .附录后记

<<汉英误译经典例析1000>>

编辑推荐

本书共收录精彩汉英误译例析千余条，均系中国人学习英语易犯错误实例。通过本书对中国学生带有趋同性的英语理解与表达错误的剖析，可为广大英语学习者释疑解惑，指点迷津。

本书可供当代大学生、研究生和广大英语爱好者阅读。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介, 请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>